# HOLY CROSS (SLEEBA) PRAYERS



# **EVENING – MORNING**

English Translation by H.G. Dr. Yakob Mar Irenaios, Metropolitan

# <u>SLEEBA EVENING PRAYER</u>

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, one true God;

Glory be to Him, and may His grace and mercy be upon us forever. Amen.

Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty, by whose glory, the heaven and earth are filled, Hosanna in the Highest.

Blessed is He, who has to come, and is to come, in the name of the Lord; Glory be to Him in the Highest.

# **TRISAGION (KAUMA)**

Holy art thou, O God! Holy art thou, Almighty, Holy art thou, Immortal, † Crucified for us, Have mercy on us.(*Repeat Thrice*)

> Lord, have mercy upon us, Lord be kind, and have mercy, Lord accept Thou our office And our entreaties, Have mercy on us.

Glory be to Thee, O God! Glory be to Thee, O Creator, Glory be to Thee, O King, Christ who dost pity, on sinners thy servants. Barekmor

# THE LORD'S PRAYER

Our Father who art in heaven, – hallowed be thy name, -Thy kingdom come, - Thy will be done on earth, - as it is in heaven. Give us this day our daily bread, - and forgive us our debts and sins, - as we also have forgiven our debtors. Lead us not into temptation, - but deliver us from the evil one. For Thine is the kingdom, - the power and the glory, - forever and ever. –Amen

# HAIL MARY

Hail Mary, full of grace, - our Lord is with thee. Blessed are thou among women, - and blessed is the fruit of thy womb, - our Lord Jesus Christ. O Virgin Saint Mary, - O Mother of God, - pray for us sinners, - now and at all times, - and at the hour of our death. -Amen.

# **OPENING PRAYER**

**Priest:** Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit.

- **People:** May His grace and mercy be upon us, weak and sinful, in both worlds forever and ever. Amen
- **Priest**: O Lord and our God! At this time we remember in Your presence, Your mother and all Your saints. Protect us by their prayers. Help us to imitate their lives; and be loved by You, as they are. We lift up glory and honor to You, to Your Father and to Your Holy Spirit, now and forever more.
- People: Amen

# Psalm 51

# Barekmor

Have mercy upon me, O Lord, according to Thy loving kindness, and according to the multitude of Thy mercies, blot out my transgressions.

Wash me from my iniquity and cleanse me from my sins; for I acknowledge my transgressions, and my sins are ever before me.

Against Thee, Thee only, have I sinned, and done evil before Thee. For Thou shall be justified Thy word, and blameless in Thy judgment. For I was born in iniquity and in sins did my mother conceive me.

For Thou has desired the truth, and made known to me the mysteries of Thy wisdom. Sprinkle upon me with Thy hyssop; purge me with it, and I shall be whiter than snow.

Fill me with Thy joy and gladness, and my feeble bones shall rejoice. Turn Thy face from my sins, and blot out all mine iniquities.

Create in me a clean heart, O God, and renew within me a right spirit. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me.

Restore to me the joy of Thy salvation and may thy glorious spirit uphold me. Then will I teach the iniquitous Thy way, and the sinners shall be converted to Thee.

Deliver me from blood-guiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall extol Thy righteousness. O Lord, open my lips, and my mouth shall sing forth Thy praises.

For Thou hadst no delight in mere sacrifices; neither hadst Thou been reconciled by mere burnt offerings. The sacrifices acceptable to God are a humble spirit, and a broken heart, God despises not.

Do good to Zion, according to Thy good pleasure, and build Thou the walls of Jerusalem. Then wilt Thou be pleased with righteous sacrifices, and in whole burnt offerings. Then shall they offer bullocks upon Thine altar.

And to you belongs the praise O God. Barekmor

**Priest:**Glory be to the Father, Son and the Holy Ghost**People:**Unto to the ages of ages and forever more.

# Psalm 141

<sup>1</sup>O Lord, I call to You, come quickly to me. Hear my voice when I call to You.

<sup>2</sup>May my prayer be set before You like incense; may the lifting up of my hands be like the evening sacrifice.

<sup>3</sup>Set a guard over my mouth, O Lord; keep watch over the door of my lips.

<sup>4</sup>Let not my heart be drawn to what is evil, to take part in wicked deeds with men who are evildoers; let me not eat of their delicacies

	1	
4	4	

<sup>5</sup>Let a righteous man strike me – it is a kindness; let him rebuke me – it is oil on my head. My head will not refuse it. Yet my prayer is ever against the deeds of evildoers;

<sup>6</sup>their rulers will be thrown down from the cliffs, and the wicked will learn that my words were well spoken.

<sup>7</sup>They will say, "As one plows and breaks up the earth, so our bones have been scattered at the mouth of the grave."

<sup>8</sup>But my eyes are fixed on You, O Sovereign Lord; in You I take refuge – do not give me over to death.

<sup>9</sup>Keep me from the snares they have laid for me, from the traps set by evildoers.

<sup>10</sup>Let the wicked fall into their own nets, while I pass by in safety.

# Psalm 142

<sup>1</sup>I cry aloud to the Lord; I lift up my voice to the Lord for mercy

<sup>2</sup>I pour out my complaint before Him; before Him I tell my trouble.

<sup>3</sup>When my spirit grows faint within me, it is You who know my way. In the path where I walk, men have hidden a snare for me.

<sup>4</sup>Look to my right and see; no one is concerned for me. I have no refuge; no one cares for my life.

<sup>5</sup>I cry to You, O Lord; I say, "You are my refuge, my portion in the land of the living."

<sup>6</sup>Listen to my cry, for I am in desperate need; rescue me from those who pursue me, for they are too strong me. <sup>7</sup>Set me free from my prison, that I may praise Your name. Then the righteous will gather about me because of Your goodness to me.

# Psalm 119: 105-112

<sup>105</sup>Your word is a lamp to my feet and a light to my path

- <sup>106</sup>I have taken an oath and confirmed it, that I will follow your righteous laws.
- <sup>107</sup>I have suffered much; preserve my life, O Lord, according to Your word.
- <sup>108</sup>Accept, O Lord, the willing praise of my mouth, and teach me your laws.
- <sup>109</sup>Though I constantly take my life in my hands, I will not forget your law.
- <sup>110</sup>The wicked have set a snare for me, but I have not strayed from your precepts.
- <sup>111</sup>Your statues are my heritage forever; they are the joy of my heart.
- <sup>112</sup>My heart is set on keeping your decrees to the very end

# Psalm 117

<sup>1</sup>Praise the Lord, all you nations; extol Him, all you peoples

<sup>2</sup>For great is His love toward us, and the faithfulness of the Lord endures forever. Praise the Lord. And to you belongs the praise O God. **Barekmor** 

**Priest:** Glory be to the Father, Son and the Holy Ghost **People:** Unto to the ages of ages and forever more.

#### HYMN (TO THE MOTHER OF GOD)

(Tune:Yaachikunnu-njangalodopum...)

We beseech thee - Holy Mother Pray for us, and with - us- all To heaven's king - that in mercy Peace and calm dwell on – this - earth At His word - He may shun Rods of wrath - everywhere And punishments all.

- Deacon: Stoumen kalos...
- People: Kurielaison

#### **PROMEON**

- **Priest:** Let us all pray and beseech the Lord for grace and mercy.
- **People:** O merciful Lord, have mercy upon us and help us.
- **Priest:** Glory and thanksgiving, praise and adoration, and exaltation unceasing, truly at all times and all hours, may we ascribe unto Thee, O Lord.

Glory be to You, O Lord! You are the high and exalted One, extolled by fiery legions, and adored by cherubs of fire and worshipped by all creation. Yet, You were born from a lowly virgin, and grew up with the breast-milk from her. You redeemed the world by Your humility; and honored those who, in their life endeavored to imitate Your life. You console the departed who have passed out of this life, with hope in You. To You be glory and honor and worship, at this time of Evening Prayer, and at all festivals, times and season and all the days of our life.

#### People: Amen

# (Incense is placed) PRAYER OF ABSOLUTION (HOOSOYO)

**Priest:** Therefore, O Thou, who dost absolve and sanctify, who dost forgive and wipe away our misdeeds, and who dost not remember our evils, blot out, O Lord God, by the tender

#### Evening

mercy of Thy love, my sins, great, many and innumerable, as also the sins of all Thy believing people. Absolve, O Good One, and have mercy on us. Remember us, O Lord God, in Thy mercy. And have remembarance also Lord, upon the souls of our fathers and mothers, of our departed ones, and of all the faithful departed children of Thy holy and glorious Church. Comfort, O Lord God, their souls and spirits and bodies. Sprinkle upon their bones the dew of Thy grace and mercy. And be Thou the Absolution and the Absolver, to them and to us. O Christ our King, our Lord and Master, Lord of Glory. Give heed to us, my Lord, come to our aid and help us, And redeem us, and receive our prayers and supplications. Remove and cut off, O God, by Thy mercy, all painful punishments. Spare us from the rods of wrath, forbid them by Thy mercy. And make us all worthy of that Supreme Good which is for men of peace. Of Thy bounty, grant us the gift of Christian perfection, so pleasing unto Thee, so becoming and so worthy of Thy divinity, again, make us all worthy of the Supreme Good. And unto Thee we offer up glory and praise, now and at all times, for ever and ever.

#### People: Amen

#### <u>SEDRA</u>

Priest: Our Lord Jesus Christ! You are worshipped by the Cherubim; and adored by the Seraphim; angels extol You with fear and trembling. You are the God of all things, and eternal king, O Lord! We beseech You to discern us in Your mercy, by the prayers of, Your mother, Holy Virgin Mary, the prophets, apostles, martyrs, revered ascetics, shepherds and teachers of the Church. Accept on Your heavenly altar the sacrifices, incense and prayers of these, Your unworthy and sinful servants. By Your grace, grant healing to the sick, health to the weak, comfort to those who are suffering. Grant forgiveness to sinners, joy to the grieving, return for transgressors, unity to the scattered, consolation to the tortured, contentment to the poor, protection to orphans, and assistance to widows. Lord, remember the faithful departed, and make their spirits rest in Your Father's mansions. Along with them we render praise and

adoration to You, and to Your Father and to Your Holy Spirit, now and for ever and ever, unto the ages of ages.

# People: Amen

**Priest:** From God may we receive remission of debts and forgiveness of sins of both worlds for ever and ever.

People: Amen

#### HYMN AFTER INCENSE

(Tune : Nathane vazhthuvinuthammere....)

#### Praise the Lord, ye righteous ones!

 Virgin Mary great, Mother of our God May have memory - with this incense sweet. Barekmor

**Priest:** Glory be to the Father, Son and the Holy Ghost

**People:** Unto to the ages of ages and forever more.

2. Presbyters and all - doctors of the Church May have memory - with this incense sweet.

# Mother of God

- Mary's memory for our blessings be May her pleadings be - fortress for our souls.
- 4. All air is crafted with this incense sweet For Virgin Mary - Mother of our God.

#### Saints

- 5. Bliss to the prophets Bliss to apostles Bliss to martyrs, on - Resurrection Day.
- Martyrs longed to see Messiah on high Ascended the heights - upon wings from swords.

# Repentance

 Judge of all and just! - in thy mercy great Spare us from judgement-and remove our debts.

10	Evening
8.	Transform our weakness - as strength and help us Thou art our refuge - all through day and night.
	Departed
9.	Departed may gain - remembrance before
	Throne of Christ on that - Jerusalem high.
	Moriyo rahem melain o aa darein
	(Incense is placed)
	<u>ETHRO</u>
Priest	O merciful Lord, who accepted as incense the faith and
	life of the holy Mother, apostles, martyrs and all the
	holy fathers, help us to seek refuge in their prayers, and
	lead a life well pleasing to You, just as their lives were.
	Lord, accept this incense that we offer before You;
	comfort our departed ones. Bless and keep us all and
Doople	Your Church everywhere. Moran valohaan la olmin. Amen
reopie	HYMN
	(Tune : Vanilum uzhiyilledenilum)
	Mother of God
Earth	and Heaven and Eden – Halleluiah
1.	Everywhere in churches and monasteries
	Mem'ry of holy virgin Mary - be extolled
	Pleased in her virginity, pure and holy
	King of kings did come down and reside-in her womb
	Heav'n and earth hold her mem'ry high
	Her pray-ers - be fortress for us Lord! Make us partake in her blessed – memory <b>Barekmor</b>
	Loru: Wake us partake in her blessed – memory <b>Darekino</b>

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy GhostPeople: Unto to the ages of ages and forever more.

 Son of God! Praise to thee, who came forth from the Womb of holy, blessed virgin, by - divine will. He came in through her ear and dwelt in her womb Virgin seal was safe even after - he was born Myst'ry this - confound infidels Praise to Him - who became so low Church extols Him who became man and – redeemed her.

#### Saints

 Behold! Enemies all do surround the Church To efface the faith that apostles-taught the Church Keep- praying for us, the Church, - apostles, great! That, dissentions may not rise among - her children That Your words - be refined as gold Grant Your Church, - Lord! Your mould of truth Presbytors do bless Thee, who makes the Church to grow.

4. You saw Him, making for You crowns - at right hand Of His Father, martyrs! He had died - on the cross So You cared not a whit for - those suff 'rings great
And cleansed your bodies with the blood stream – from your throat Blest are you! - loved the Messiah and cared not – for cruel suf-fering Your mem'ry is gloried in heaven - and on earth.

#### A Saint

5. Mor Thoma, learn-ed Doctor! Your Master did Give You pow'r and authority to - heal the sick Your sacred bones serve as a refuge for us
By your prayers our pleadings be answered – by our Lord! Healing for – suff'ring and the sick Consola-tion for tormented
Forgiveness of sin for us, return - for the lost.

# Repentance

6. Come to our aid, O Lord! We call upon Thee Earth is torn by dissentions by that - evil one Discord he strikes among the judges and kings He tries even to deceive those who - are righteous We submit, in Thy mercy, Lord Our refuge, none else can save us Efface, Lord! That evil one from us - by Thy Cross.

12	Evening
7.	Judge above the judges all at Thy judgement
	Confound me not, I angered Thee in - sinfulness
	Forgiveness I deserve not, but show mercy!
	Thy holy body and blood are trea-sured in me
	I love Thee, and adore Thy Cross
	Thy body and blood cleansed me, Lord!
	Accept me, and forgive me in Thy - mercy great.
	Departed
8.	Those who are dead in the Christ, - do not grieve for,

Day of Resurrection and reward - is at hand.
 Thou shall rise from the tomb, - without perdition
 And in haste shall go forth to greet the – heaven's prince
 Putting on - raiments of glory
 Before Him - they shall sing praises
 Have mercy, Lord! Thou givest life to - Adam's race.

#### GOSPEL

Halleluiah, Halleluiah... (Incense is placed)

- **Deacon:** With calmness and reverence and with sober minds, let us give heed and listen to the Proclamation of the living words of God, in the Holy Gospel of our Lord Jesus Christ, that is read to us.
- **Priest:** † Peace be unto you all.
- **People:** May the Lord God make us worthy, With Thy Spirit.
- **Priest:** The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ, life giving preaching from (St. ) the preacher who preaches life and salvation to the world.
- **People:** Blessed is He- who has come and is to come. Praise be to Him, who sent Him for our salvation, and His mercy be upon us all forever.

Priest: Now in the time of the incarnation of our Lord and our God and our Savior Jesus Christ, the Living Word of God, Who was incarnate of the Holy Virgin Mary, these things did come to pass in this manner. †

People: We believe and confess. (Priest reads the Gospel and ends by saying)
Priest: † Peace be unto you all

#### **KUKLIYON**

(Tune : Makkalilappan...)

- **Priest:** As doth a father his children love- Hal u Hal So doth the Lord love those who fear His name
- **People:** The days of man are but as grass- Hal u Hal He springs up like herbs that grow in fields **Barekmor**
- **Priest:** Glory be to the Father, Son and the Holy Ghost **People:** Unto to the ages of ages and forever more.

#### **EKBO**

	Stoumen kalos Kurielaison
	From their graves to paradise
	May Thy living voice them raise
People:	Trusting in Thy mercy, Lord;
Priest:	They who served and died in hope
	(Tune : Sharanathale)

#### <u>KOLO</u>

	(Tune: Nadha Thavaka Mirulokum)
Priest:	Thine, O Lord, are both the worlds
People:	Here and there Thy Pow'r extends
	Keep the living by Thy cross
	By Thy grace absolve the dead <b>Barekmor</b>
Priest:	Glory be to the Father, Son and Holy Ghost
People:	Praise we Thee who giveth life
	To those lying in the tombs
	Praise the Father, Thee who sent
	Praise the Holy Spirit too
	Moriyo rahem melain o aa darein

# **BOVOOSA MAR YAKOB**

(Tune : Mathru vishudha smruthi sambhantham ...)

- 1. Make us partake, in mem'ry of Mother and Saints By their pleadings bless us, and our departed ones.
- 2. Pray for us, you Mary! You have access to King Who effaces kings of this world, David's daughter!
- Precious Diadem- holy Virgin pray for us all To our Lord, God, that priceless fruit who dawned from thee
- 4. Be courageous and take heart, ye who are in tombs Here is good news! Resurrection is all at hand.
- 5. Sign pow'rful that had shaped you in your mother's womb Shall call you, resurrect your bodies from decay.
- 6. Blessed Mother, saints and all faithful departed May have mem'ry, in this Church and heaven above.

# KAUMA

(Tune : Shudhan nee alloho...).

Holy art Thou, O God - Halleluiah
Holy art Thou, Almighty, - Kurielaison
Holy art Thou, Immortal,
† Crucified for us Have mercy on us. (*Repeat Thrice*)

Lord, have mercy on us, - Halleluiah Lord be kind and have mercy, - Kurieliason Lord, accept our offices, (and) entreaties Have mercy on us.

Glory be to Thee, O God! - Halleluiah Glory to Thee, Creator, - Kurieliason Glory to Thee, Christ who dost pity Sinn-ers, thy servants **Barekmor** 

Our Father, who art in heaven... Hail Mary, full of grace ...

# SOOTHARA PRAYER

#### KAUMA

#### **HYMN**

(Tune: Njan anchunnen papathal...)

 Afraid am I for my sins; Garden joyous - that is kept - for saints Let my - sins be no barrier For me - to enter therein Lift me from hell and save me, Let me dwell in - mansions at - Your will Barekmor

**Priest:** Glory be to the Father, Son and the Holy Ghost **People:** Unto to the ages of ages and forever more.

 Praise to Thee, Messiah, King Who opens doors - to those who - repent Sinner - that I plead with Thee Thou dis-pensith Thy graces
 Gladden my heart - by Thy grace
 Transform me Lord, - to be Thy - lyre
 Moriyo rahem melain oo aa darein

#### **BOVOOSA MAR BALAI**

(Tune: Papam cheithoroda...)

- 1. Thou, who shows mercy even on sinners Have mercy on us on Thy - Judgement Day!
- 2. Grieving mortals knock at Thy mercy's door Lord, in Thy mercy, answer their pleadings!
- 3. Father in heaven, we do entreat Thee! Accept this office have mer-cy on us.
- Lord of heavenly ones! hope of humankind Accept this office have mer-cy on us Kurieleison, Kurieleison, Kurieleison

# Psalm 91

# Barekmor

You that sit in the shelter of the Most High and abide in glory; in the shadow of God.

Say to the Lord; 'My trust and my refuge; the God in whom I confide'.

For He shall deliver you from the snare of stumbling, and from idle talk.

He shall keep you under His feathers, and by His wings, you shall be covered; and His truth shall encompass you like an armor.

You shall not fear from the terror by night, and from the arrow that flies by the day.

And from the Voice that travels in the darkness, and from the devastating wind in the noon.

Thousands shall fall at your side and ten thousands at your right side.

They shall not come near to you but with your eyes you shall see only; You shall see the revenge of the wicked

Since You have said 'Thou art the Lord, my trust. Who has placed thy abode in the heights'.

There shall not evil come near to you; neither shall any plague draw near to your dwelling place.

For He shall give His angles command concerning you, who shall protect you in all your ways.

And they shall bear you up in their hands, lest your foot stumble.

You shall tread upon the adder and the basilisk; and you shall trample down the lion and the dragon.

(For the Lord has said): 'Since he has sought me, I will deliver him and strengthen him'.

'Since he has known my name he shall call upon me and I will answer him, and be with him in affliction'.

I will strengthen him and honor him. With long life, will I satisfy him, and show him my salvation.

# Psalm 121

I will lift up eyes to the mountain, from whence comes my helper.

My help is from the Lord who has made the heaven and the earth.

He will not suffer your foot to tremble; Your keeper shall not slumber.

For neither slumbers, nor sleeps the keeper of Israel; the Lord is your keeper.

The Lord shall overshadow you with his right hand. The sun shall not smite you by day nor the moon by night;

The Lord shall take care of you from all evil; the Lord shall take care of your life.

He shall watch over your exit and your entrance, henceforth forever. Meet unto Thee, O God, is glory. **–Barekmor** 

- **Priest:** Glory be to the Father, Son and the Holy Ghost Halleluiah Halleluiah Halleluiah
- **People:** Unto to the ages of ages and forever more

# PRAYER OF MAR SEVERIOS

O Lord, who sittest in the secret place of the Most High, shelter us beneath the shadow of the wings of thy mercy, and have compassion upon us. Thou, who hearest all things, in Thy loving kindness, hearken to the supplication of thy servants.

Grant us O Messiah; our Savior! A peaceful evening and a sinless night, for Thou art a glorious king, and unto Thee, are our eyes lifted up.

Forgive our debts and our sins; have mercy upon us, both in this world and in that to come.

May thy loving kindness shelter us, O Lord and Thy grace be upon our faces. May Thy cross protect us, from the evil one and his hosts.

Let Thy right hand overshadow us all the days of our lives and Thy peace reign among us. Do Thou give hope and salvation to the souls that pray to Thee.

By the prayers of St. Mary, Thy Mother, and of all Thy Saints, O God, forgive us our debts, and have mercy upon us. **–Amen** 

# PRAISE OF THE CHERUBIM

(Ezekiel 3:12)

† Blessed is the glory of the Lord, from His Place forever;

† Blessed is the glory of the Lord, from His Place forever;

† Blessed is the glory of the Lord, from His Place forever and ever

Holy and glorious Trinity, have mercy upon us; Holy and glorious Trinity, have mercy upon us; Holy and glorious Trinity, have compassion and mercy upon us.

Holy art Thou and glorious for ever Holy art Thou and glorious for ever Holy art Thou and blessed is thy name, forever and ever.

Glory be to Thee, O Lord. Glory be to Thee, O Lord; Glory be to Thee, ever our hope. **-Barekmor** 

Our Father who art in Heaven... Hail Mary, full of grace...

#### 18

# THE NICENE CREED

We believe in one true God, The Father Almighty, Maker of heaven and earth, and of all things, visible and invisible:

And in the One Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God; begotten of the Father before all worlds; Light of Light; very God of very God; begotten, not made; being of the same substance with the Father; and by whom all things were made:

 $\dagger Who$  for us men, and for our Salvation came down from heaven.

<sup>†</sup> And was incarnate of the Holy Virgin Mary Mother of God by the Holy Ghost and became Man:

†and was crucified for us in the days of Pontius Pilate and suffered, and died and was buried.

And the third day rose again, according to His will: and ascended into heaven, and sat on the right hand of the Father and shall come again in His great glory to judge both the living and the dead: whose kingdom shall have no end.

And in the One living Holy Spirit, the life-giving Lord of all who proceeds from the Father and who with the Father and the Son is worshipped and glorified: who spoke by the prophets and the Apostles:

And in one, Holy Catholic and Apostolic Church. And we acknowledge one Baptism for the remission of sins: And look for the resurrection of the dead: and the new life in the world to come.

Amen, Barekmor, Stoumen kalos, Kurielaison.

#### I. COMMUNION OF THE MOTHER OF GOD

#### <u>KUKLIYON</u>

(Tune : Ninnal Stuthiyodu ...)

Priest:	King's daughter stands in glory, Hal - u – Hal At thy right hand stands – the princess
People:	Thy father's folk and home leave thou, Hal - u - Hal King desires thy- beauty now- <b>Barekmor</b>
Priest:	Glory be to the Father, Son and the Holy Ghost
People:	Unto to the ages of ages and forever more.

	•
Eve	nıng

#### **EKBO**

(Tune : Bhakthar Pukazhcha...)

ıg

People: Intercession for us bring. Unto Him, thine only Son, That He may not mercy shun Stoumen kalos Kurielaison

#### **KOLO**

(Tune: Manna Makalkayi)

**Priest:** Peace the bright archangel brought

- People: Hailing Mary fair Favored is thy blessed lot Thou the Lord shall bear Barekmor
- Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Ghost
- People: Like a ship did Mary bear Laud and honor be Him, the captain and the Lord God of all the world Moriyo rahem melain oo aa darein

# -OR-ALTERNATE KOLO

(Tune : Mariammin Smaranam...)

- Priest: Mary's memory
- **People:** Blessing for us be,

May her pray'rs for us Be a fortress thus **Barekmor** 

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Ghost

People: Fragrance sweet of smell Through the air doth swell-For Virgin Mary God's Mother holy Moriyo rahem melain oo aa darein

#### BOVOOSA

(Tune : Moranesu Kurishum Nin...)

- Priest: By Thy cross, O Jesus Lord
- **People:** By Thy Mother's praying word Take from us and from our path Punishments and rods of wrath.

#### -OR-

# **ALTERNATE BOVOOSA**

(Tune: Nirtheedaruthe Parishudhe)

- **Priest:** Cease not, Thou of grace a fount
- **People:** From thy pray'rs on our account Unto Him Thine only Son That He may not mercy shun

# **II. COMMUNION OF THE PATRON AND OTHER SAINTS**

#### **KUKLIYON**

(Tune : Nayavan panapole ...)

- Priest:Righteous shall prosper like palm trees Halleluiah<br/>And thrive like the cedars of Lebanon
- **People:** In age they shall thrive and be flourishing Halleluiah Yea, growing both fattened and pleasing **Barekmor**
- **Priest:** Glory be to the Father, Son and the Holy Ghost
- **People:** Unto to the ages of ages and forever more.

#### <u>EKBO</u>

(Tune : Orupolingum...)

- **Priest:** (O St. Thomas), as in heav'n
- People: Keep we here thy memory; Hear us as we honor thee, Thy entreaties be our aid Stoumen kalos Kurielaison

# **KOLO**

(Tune: Prarthanayin samayamithallo)

**Priest:** Behold, the time of Prayer, (O Mor Thoma)

**People:** Lead thou thy flock as always thou didst lead it Stretch forth thy hand like Moses- grant thy blessing Behold, they hearken humbly to thy praises. **Barekmor** 

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Ghost

People: Praise we the Father-He, (Mor Thoma), chose thee And praise the Son, who gave thee honored mem'ry Praise we the Holy Spirit, who didst crown thee Let mercy be ours always by thy pleading Moriyo rahem melain oo aa darein

# -OR-

# ALTERNATE KOLO

(Tune : Bhag'yam Nibiyarkum...)

- **Priest:** Bliss to the prophets,
- People:And the apostles,<br/>And to the martyrs<br/>At resurrectionBarekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Ghost

People: Those martyrs who longed For seeing the Christ By their death took wings, And fluttered to heights Moriyo rahem melain oo aa darein

#### **BOVOOSA**

(Tune : Parishudhanmare Ningal...)

- Priest: Plead for us, ye holy Saints,
- **People:** Pray to Him whose will ye did, That from anger we be spared-That from scourges we be hid.

#### -OR-

#### ALTERNATE BOVOOSA

(Tune: Mor Thoma Salguna Nidhiye)

- **Priest:** O Mor Thoma, named art thou,
- People: By the church that keeps thy feast, May thy Lord His peace bestow, Making it forever flow

#### PRAYER

(Shudhamulla Bava....)

O Holy Father, guard us by Thy Sacred Name, O Son of God, our Savior, protect us with Thy victorious Cross †. O Holy Spirit, make us worthy temples of Thy Holy habitation. O Lord, our God for ever shelter us under Thy divine wings, at all times, for ever. –Amen

# **SLEEBA MORNING PRAYER**

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, one true God;

Glory be to Him, and may His grace and mercy be upon us forever. Amen.

Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty, by whose glory, the heaven and earth are filled, Hosanna in the Highest.

Blessed is He, who has to come, and is to come, in the name of the Lord; Glory be to Him in the Highest.

# **TRISAGION (KAUMA)**

Holy art thou, O God! Holy art thou, Almighty, Holy art thou, Immortal, † Crucified for us, Have mercy on us. (*Repeat Thrice*)

> Lord, have mercy upon us, Lord be kind, and have mercy, Lord accept Thou our office And our entreaties, Have mercy on us.

Glory be to Thee, O God! Glory be to Thee, O Creator, Glory be to Thee, O King, Christ who dost pity, on sinners thy servants. Barekmor

#### LORD'S PRAYER

Our Father who art in heaven, – hallowed be thy name, -Thy kingdom come, - Thy will be done on earth, - as it is in heaven. Give us this day our daily bread, - and forgive us our debts and sins, - as we also have forgiven our debtors. Lead us not into temptation, - but deliver us from the evil one. For Thine is the kingdom, - the power and the glory, - forever and ever. -Amen

#### HAIL MARY

Hail Mary, full of grace, - our Lord is with thee. Blessed are thou among women, - and blessed is the fruit of thy womb, - our Lord Jesus Christ. O Virgin Saint Mary, - O Mother of God, - pray for us sinners, - now and at all times, - and at the hour of our death. -Amen.

#### **OPENING PRAYER**

- Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Ghost.
- **People:** May His grace and mercy be upon us, weak and sinful, in both worlds forever and ever. -Amen
- **Priest:** O Lord Jesus Christ, who became incarnate of the holy virgin; lived as a man in this world; and united Your Father and us mortals by Your sacrifice on the Cross, accept the office we offer you in remembrance of your holy mother, the holy prophets, martyrs and all Your saints. By their prayers, may we get spared from wrathful punishments, from evil spirits, and evil men; and live a life holy and well pleasing to You. We offer You praise and adoration now and forevermore.

People: Amen

#### Psalm 51

Have mercy upon me, O Lord, according to Thy loving kindness, and according to the multitude of Thy mercies, blot out my transgressions.

Wash me from my iniquity and cleanse me from my sins; for I acknowledge my transgressions, and my sins are ever before me.

Against Thee, Thee only, have I sinned, and done evil before Thee. For Thou shall be justified in Thy word, and blameless in Thy judgment. For I was born in iniquity and in sins did my mother conceive me.

For Thou has desired the truth, and made known to me the mysteries of Thy wisdom. Sprinkle upon me with Thy hyssop; purge me with it, and I shall be whiter than snow. Fill me with Thy joy and gladness, and my feeble bones shall rejoice. Turn Thy face from my sins, and blot out all mine iniquities.

Create in me a clean heart, O God, and renew within me a right spirit. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me.

Restore to me the joy of Thy salvation and may thy glorious spirit uphold me. Then will I teach the iniquitous Thy way, and the sinners shall be converted to Thee.

Deliver me from blood-guiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall extol Thy righteousness. O Lord, open my lips, and my mouth shall sing forth Thy praises.

For Thou hadst no delight in mere sacrifices; neither hadst Thou been reconciled by mere burnt offerings. The sacrifices acceptable to God are a humble spirit, and a broken heart, God despises not.

Do good to Zion, according to Thy good pleasure, and build Thou the walls of Jerusalem. Then wilt Thou be pleased with righteous sacrifices, and in whole burnt offerings. Then shall they offer bullocks upon Thine altar.

And to you belongs the praise O God. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Ghost

**People:** Unto the ages of ages and for ever more.O Merciful Lord, have mercy upon us by your grace.

# Moriyo rahem melain oo aa darein Kurielaison

# Psalm 63

<sup>1</sup>O God, You are my God, earnestly I seek You

My soul thirsts for You, my body longs for You, in a dry and weary land where there is no water <sup>2</sup>I have seen You in the Sanctuary and beheld Your power and Your glory

<sup>3</sup>Because Your love is better than life, my lips will glorify You

<sup>4</sup>I will praise You as long as I live, and in Your name I will lift up my hands.

<sup>5</sup>My soul will be satisfied as with the richest of foods; with singing lips my mouth will praise You

<sup>6</sup>On my bed I remember You; I think of You through the watches of the night

<sup>7</sup>Because You are my help, I sing in the shadow of Your wings

<sup>8</sup>My soul clings to You; Your right hand upholds me

<sup>9</sup>They who seek my life will be destroyed; they will go down to the depths of the earth

<sup>10</sup>They will be given over to the sword and become food for foxes

<sup>11</sup>But the king will rejoice in God; all who swear by God's name will praise Him, while the mouths of liars will be silenced. And to You belongs the praise, O God **Barekmor** 

**Priest:** Glory be to the Father, Son and Holy Ghost **People:** Unto the ages of ages, and for ever more

# **HYMN**

(Tune: Nishtayil ninnepetta..)

- A1 With Mary virgin blest Who bore Thee in holiness Lord and our God - Make us worthy to extol - Thy name!
- A2. With Thy pro-phets divine Who foretold of Thy coming Lord and our God - Make us worthy to extol - Thy name!

28	Morning
A3.	With martyrs - confessors Who suffered for Thy Name's sake Lord and our God - Make us worthy to extol - Thy name!
A4.	With Basil - Father great And noble Gregorios Lord and our God - Make us worthy to extol - Thy name!
A5.	Parumala Gre-gorios And with Father Dionysios Lord and our God - Make us worthy to extol - Thy name!
A6.	With those five - virgins pure Who kept their lamps burning through Lord and our God - Make us worthy to extol - Thy name!
A7.	With that thief - who trusted Whom Thou granted paradise Lord and our God - Make us worthy to extol - Thy name! • Barekmor
	Glory be to the Father, Son and Holy Ghost Unto the ages of ages and for ever more.

A8. With those hea-venly hostsWho adore Thee without endLord and our God - Make us worthy to extol - Thy name!

# Psalm 113

# Amen

<sup>1</sup> Praise the creator of light. Praise, O servants of the Lord, praise the name of the Lord.

<sup>2</sup> Let the name of the Lord be praised, both now and forevermore.

<sup>3</sup> From the rising of the sun to the place where it sets, the name of the Lord is to be praised.

<sup>4</sup> The Lord is exalted over all the nations, his glory above the heavens.

<sup>5</sup> Who is like the Lord our God, the One who sits enthroned on high, <sup>6</sup> who stoops down to look on the heavens and the earth?

<sup>7</sup> He raises the poor from the dust and lifts the needy from the ash heap; <sup>8</sup> he seats them with princes, with the princes of their people. <sup>9</sup> He settles the barren woman in her home as a happy mother of children. Praise the Lord.

# Psalm 148

<sup>1</sup> Praise the Lord. Praise the Lord from the heavens, praise him in the heights above.

<sup>2</sup> Praise him, all his angels, praise him, all his heavenly hosts.

<sup>3</sup> Praise him, sun and moon, praise him, all you shining stars. <sup>4</sup> Praise him, you highest heavens and you waters above the skies. <sup>5</sup> Let them praise the name of the Lord,

For he commanded and they were created. <sup>6</sup> He set them in place for ever and ever; he gave a decree that will never pass away.

<sup>7</sup> Praise the Lord from the earth, you great sea creatures and all ocean depths, <sup>8</sup> lightning and hail, snow and clouds, stormy winds that do his bidding,

<sup>9</sup> You mountains and all hills, fruit trees and all cedars, <sup>10</sup> wild animals and all cattle, small creatures and flying birds,

<sup>11</sup> Kings of the earth and all nations, you princes and all rulers on earth, <sup>12</sup> young men and maidens, old men and children. <sup>13</sup> Let them praise the name of the Lord, for his name alone is exalted; his splendor is above the earth and the heavens.

<sup>14</sup> He has raised up for his people a horn, the praise of all his saints, of Israel, the people close to his heart. Praise the Lord.

# Psalm 149

<sup>1</sup> Praise the Lord. Sing to the Lord a new song, His praise in the assembly of the saints. <sup>2</sup> Let Israel rejoice in their Maker; let the people of Zion be glad in their King.

<sup>3</sup> Let them praise his name with dancing and make music to him with tambourine and harp. <sup>4</sup> For the Lord takes delight in his people; he crowns the humble with salvation. <sup>5</sup> Let the saints rejoice in this honor and sing for joy on their beds.

<sup>6</sup> May the praise of God be in their mouths and a double-edged sword in their hands, <sup>7</sup> to inflict vengeance on the nations and punishment on the peoples, <sup>8</sup> to bind their kings with fetters, their nobles with shackles of iron, <sup>9</sup> to carry out the sentence written against them. This is the glory of all his saints. Praise the Lord.

#### Psalm 150

Praise the Lord. Praise God in his sanctuary; praise him in his mighty heavens.

<sup>2</sup> Praise him for his acts of power; praise him for his surpassing greatness. <sup>3</sup> Praise him with the sounding of the trumpet, praise him with the harp and lyre,

<sup>4</sup> praise him with tambourine and dancing, praise him with the strings and flute, <sup>5</sup> praise him with the clash of cymbals, praise him with resounding cymbals. <sup>6</sup> Let everything that has breath praise the Lord. Praise the Lord.

#### Psalm 117

<sup>1</sup> Praise the Lord, all you nations; extol him, all you peoples.

<sup>2</sup> For great is his love toward us, and the faithfulness of the Lord endures forever. Praise the Lord. And to you belongs the praise, O God. **Barekmor** 

**Priest:** Glory be to the Father, Son and Holy Ghost **People:** Unto the ages of ages and for ever more.

# **HYMN**

(Tune: Nin Jananee Mariyam...)

Mary who - brought Thee forth And John who - baptized Thee They shall pray for us- unto Thee, O Lord! Have mercy- on us. **Deacon:** Stoumen Kalos **People:** Kurielaison

# **PROMEON**

**Priest:** Let us all pray and beseech the Lord for mercy and compassion.

People: O, Merciful Lord, have mercy upon us and help us.

**Priest:** Glory and thanksgiving, praise and adoration, and exaltation unceasing, truly at all times and all hours, may we ascribe unto Thee, O Lord. Praise be to the blessed nature and fountain of blessedness, who has magnified the memory of His mother in heaven and on earth, to whom the holy martyrs longed for and with whose love they were burning; to whom the souls of the righteous worship and the prophets, apostles, just men, fathers, doctors and confessors praise; to whom belongs glory and honour and worship at this time of morning prayer and at all times and seasons and hours and all the days of our life.

People: Amen

#### (Incense is placed) PRAYER OF ABSOLUTION (HOOSOYO)

Priest :- Therefore, O Thou, who dost absolve and sanctify, who dost forgive and wipe away our misdeeds, and who dost not remember our evils, blot out, O Lord God, by the tender mercy of Thy love, my sins, great, many and innumerable, as also the sins of all Thy believing people. Absolve, O Good One, and have mercy on us. Remember us, O Lord God, in Thy mercy. And have remembrance also Lord, upon the souls of our fathers and mothers, of our departed ones, and of all the faithful departed children of Thy holy and glorious Church. Comfort, O Lord God, their souls and spirits and bodies. Sprinkle upon their bones the dew of Thy grace and mercy. And be Thou the Absolution and the Absolver, to them and to us. O Christ our King, our Lord and Master, Lord of Glory. Give heed to us, my Lord, come to our aid and help us, And redeem us, and receive our prayers and supplications. Remove and cut off, O God, by

Thy mercy, all painful punishments. Spare us from the rods of wrath, forbid them by Thy mercy. And make us all worthy of that good end which is for men of peace. Of Thy bounty, grant us the gift of Christian perfection, so pleasing unto Thee, so becoming and so worthy of Thy divinity, again, make us all worthy of the Supreme Good. And unto Thee we offer up glory and praise, now and at all times, for ever and ever.

# People: Amen

# <u>SEDRA</u>

Priest: Lord God, everlasting Light, who was born at the end of time from the virgin Mary, you who give light to those in heaven and give glory on earth to those who glorify you. You are the One who made our fathers great in the beauty of fear and of pure love, and enlightened the prophets by the sign of mysteries and revelations, and magnified the apostles by miracles and the voice of preaching, and honored the martyrs with crowns of glory, and gave wisdom to the doctors and adorned the righteous with love of labors, so that they offered you the fruit of praise. Enlighten and instruct your church with knowledge and good works by the splendor of the saints, even as by their intercession we beseech you to make us imitators of them in faith, hope, love and virtue, that we may come to a blessed end; and to the lot which has fallen to them; and we and our faithful departed may be worthy of the heavenly kingdom, and we will offer praise and thanksgiving to you and to your Father and to your Holy Spirit, now and always forever.

# People: Amen

**Priest:** From God may we receive remission of debts and forgiveness of sins in both worlds forever and ever.

# People: Amen

#### HYMN

(Tune: Krupe Cheyyename ...)

#### Lord have mercy, have mercy on us

B1. Al-mighty God Absolve us from sins And our offences
By this incense sweet that we Have now offered unto Thee Make us stand at Thy right hand Living Son! As mercy dawns Lord, Thou di-d save us by Thy cross .Barekmor

**Priest:** Glory be to the Father, Son and Holy Ghost **People:** Unto the ages of ages and for ever more.

- B2. From those unseen heights Humbling Thy glory Thou came down, O Lord! And became man by Thy will Effaced woes and sorrows of Adam's race, Thou Eternal Thou Son of Father Divine Praise to Thee - great is Thy glory!
- B3. Trembled Mount Sinai
  In Thy presence Lord!
  And Virgin Mary
  Carried Thee who dost carry
  Mountains and depths in Thy hand
  She conceived Thee sans marriage
  And gave birth amazingly
  Magnify her memory, Lord!
- B4. Virgin Mary blest Archangel brought Thee Peace; and thus spoke he: "King of kings shall dwell in you you bear Him without marriage" Thou art blest, virgin Mary Thou gave birth to that great Son Who gives li-ght to all creations

B5. Saints are invited To that high kingdom And life eternal That no eye hath ever spied, Never heard by mortal man, Nor discerned by human hearts; Greatly bless'd are righteous ones Who did lo-ve, Christ with all their heart.

B6. Martyrs thus cry out "Crown that awaits us And our recompense Lord of love shall bequeath us In His glorious kingdom; for We suffered by fire and sword; As He promised, He consoles Those who lo-ve Him, in Paradise!"

- B7. O Christ, my King! Always do I knock At Thy mercy's door Grant me from Thy treasure house Mercy, grace, and compassion Help me Lord, my sole refuge! Shame me not I confess'd You Thou, my Lo-rd, my hope forever.
- B8. Rather small is door And narrow the road Leading to heaven Those who would enter therein Patient and diligent be Laziness shall prove fatal Leading to sin and evil And destro-y, soul by one's own will.
- B9. Those our departed Received seal † of Christ In their Baptism They did eat His body, and Drank from His atoning blood

They shall be raised from the dust To life eternal and shall Put on bri-ght, garments of glory. **Moriyo rahem melain oo aa daarein** 

> (Incense is placed) ETHRO

**Priest:** O, Lord God, you called and chose the prophets to foretell Your coming; Virgin Mary for Your incarnation; Apostles and messengers to preach Your saving and life giving gospel; martyrs to die for You and priests to protect and rule over Your Holy Church. Accept this incense that we offer You in the day of their remembrance. By their prayers grant peace to the world, growth to the holy church, and a life of holiness to the children of the Church. Enable us to live in holiness and in steadfast faith, all through our lives, taking refuge in their prayers. May we and our departed ones praise and adore You in Your kingdom in the company of Your saints, now and forever.

People: Amen

#### HYMN

(Tune: Riju mathikalkirulil dyuthiulavoai...)

#### **Righteous get light in darkness**

C1. Veil of da-rkness recedes O, Lord! Brilliant light doth shine on us Firmame-nt and earth worship Thee Sisters two who came anon Firmament above the seas Earth is abode for water Anon like bridal chamber Airy vastness came between Glorious Thy handiwork, Lord! **Barekmor** 

**Priest:** Glory be to the Father, Son and Holy Ghost **People:** Unto the ages of ages and for ever more.

36	Morning
C2.	Glory to- the Holy Father
	Who sent forth His Holy Son
	Who did dwell- in that holy womb
	In godly ways, most holy
	That we may become like Him
	He put garb of our likeness
	And did become Son of Man
	That God's children we become
	And partake with Holy Ghost
C3.	Mary wa-s standing in prayer
	Pouring herself before God
	Fiery a-ngel appeared anon
	Clothed in flame; and thus spoke he:
	"Glorious castle! Peace to you,
	In Thee dwelleth Son of King
	Rich as He is above all
	He lifted thy lowliness
	That He may feed all nations"
C4.	Son of Go-d, living, dawned from thee
	Blessed most Virgin Mary!
	Heaven's tra-der descended and
	Dwelt in thee, ship all adorned
	Received Heaven's architect
	Gave birth all in holiness
	Shining castle sans equal
	Lord is great, who was born from
	Thee; bless'd are you forever
C5.	Said the Lo-rd to His own people
	"True Light am I forever
	Those who do - walk in this light shall
	Never be in darkness deep"
	Blessed are those disciples
	Who walked in that light of Christ
	Behold! Their mem'ry is blest
	Joyously do we extol;
	Their pray'r is refuge for us.
	r/

- C6. Martyrs saw pathways twin ahead Those leading to life and death They opted - for hazardous way That new life theirs forever War they did on evil one Victorious they cry aloud: "Lord refuge for those in need Companion for worshippers Blessed is His Holy Name"
- C7. Come in pea-ce, shepherd great Thou art Leader, fountain of learning Foundation - like the apostles For the church; thou art like Paul Comrade for cloud of prophets Counted among apostles Glorious like Elijah great Ascetic like Yuhanon Church is blest receiving thee

#### Lord be kind and have mercy

- C8. Thou never denied Thy mercy On sinners who call on Thee Lord, in Thy - mercy, save us from Rod of wrath and chastising Grant us joy and abundance Days and months and year along With that great sign of the cross † Efface evil one from us Thy mercy we glorify
- C9. Let me no-t cease praising Thee, Lord! And strains of Halleluiah Judge me no-t in Thy righteousness. I confess my sinfulness If You discern my failings Hell shall be my portions, sure Without access to Thee, Lord! I get drowned in silent death; In mercy, forgive my sins.

38	Morning
C10.	Lord grant re-st and remembrance for
	Our fathers and brothers who
	Are aslee-p; may Thy worshippers
	Jo-in Thy saints; as You sit
	On Thy throne high above all
	Divides good from evil men
	Mercy meet them at judgement
	As Thy majesty appears
	May they stand at Thy right hand.
	5 5 5 6

#### GOSPEL

Halleluiah, Halleluiah... (Incense is placed)

- **Deacon:** With calmness and reverence and with sober minds, let us give heed and listen to the Proclamation of the living words of God, in the Holy Gospel of our Lord Jesus Christ, that is read to us.
- **Priest:** † Peace be unto you all.
- People: May the Lord God make us worthy, With Thy Spirit.
- **Priest:** The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ, life giving preaching from (St. ) the preacher who preaches life and salvation to the world.
- **People:** Blessed is He- who has come and is to come. Praise be to Him, who sent Him for our salvation, and His mercy be upon us all forever.
- **Priest:** Now in the time of the dispensation of our Lord and our God and our Savior Jesus Christ, the word of life, God who - had taken the flesh of the Holy Virgin Mary, these things did come to pass in this manner. †
- People: We believe and confess.

(Priest reads the Gospel and ends by saying) **Priest:** † Peace be unto you all

#### **KUKLIYON**

(Tune : Ninnal stuthiyodu rajamakal...)

King's daughter stands in glory Hal-u-Hal At thy right hand stands the princess

Righteous shall prosper like palm trees Hal-u-Hal And thrive like the cedars of – Lebanon

As doth a father his children love- Hal-u-Hal So doth the Lord loves those who fear His name **Barekmor** 

**Priest:** Glory be to the Father, Son and Holy Ghost **People:** Unto the ages of ages and for ever more.

*(Tune : Sthudhi daivathinuyarthil...)* Glory be to God on high To His mother honour be Crown of glory to martyrs And mercy upon those dead Stoumen Kalos, Kurielaison

(Tune : Thathan slomo Gabriel...) Blessed Mary was given Peace by Father from Heaven Through fiery angel Gabriel Mouthful of peace, he came down And spoke, "Our Lord is with thee Behold, He shall dawn in thee. **Barekmor** 

**Priest:** Glory be to the Father, Son and Holy Ghost

Peace shall be unto prophets Peace unto Apostles too Peace always unto martyrs Above all they loved the Lord Peace un-to the holy Church Abode for children of God **Unto the ages of ages and for ever more.**  We re-member forefathers Taught us during their life time That we be children of God Son of God shall comfort them In hea-ven, along with His Elect saints and righteous ones **Moriyo rahem melain oo aa darein** 

#### **BOVOOSA MAR YAKOB**

(Tune : Mathru vishudha smruthi samandham...)

- D1. Make us share, Lord in the mem'ry of Thy mother And saints by their pray'rs bless us and our departed
- D2. Blessed are you Mary, you were represented As a symbol in myst'ry by Ark of Moses
- D3. Tablets of Law, written by God were in that Ark In thee likewise Mary, truly was Bread of Life
- D4. Blest are those dead who have slept and rested in peace Buried within them is flesh of Son as a pledge
- D5. They shall go forth and greet Him who come in His might Doors of Hades He shall tear down and turn to dust
- D6. Son of God who was born from daughter of David Pour forth Thy mercy on Thy flock in abundance

#### KAUMA

Holy art Thou, O God - Halleluiah Holy art Thou, Almighty, - Kurielaison Holy art Thou, Immortal, † Crucified for us Have mercy on us. (Repeat Thrice)

Lord, have mercy upon us, - Halleluiah Lord be kind and have mercy, - Kurielaison Lord, accept our offices, (and) entreaties; Have mercy on us. Glory be to Thee, O God! - Halleluiah Glory to Thee, Creator, - Kurielaison Glory to Thee, Messiah, King who dost pity Sinners, thy - servants, **Barekmor** 

Our Father, who art in heaven....., Hail Mary, full of grace .....

#### THIRD HOUR

#### KAUMA

#### HYMN

(Tune : Daivathey pettoru mathavam ...)

E1. Thrice blesse-d is Virgin Mary Who gave birth to Son of God Amazing-ly did she ca-rry Lamb of God on her bosom By His power He did carry Her; that she be not harmed by Flaming fire and His brilliance His cha-riot cherubs carry She carried Him on her knees. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Ghost

E2. Miracles- three Church upholds to Those who question virgin birth Wondrous fruit-bearing tree and rock Hardened; and myste-rious fish Wondrous tree brought forth a lamb Water flowed from hardened rock Drachma from mouth of the fish
O-bvious examples all three Heretics they do silence.
Moriyo rahem melain oo aa darein

# Morning

# **BOVOOSA MAR YAKOB**

(Tune : Danye nin prarthanamevatte ...)

- F1. Mo-ther blessed may your pray'r be with us always Lord may show mercy on us by thine entreaties
- F2. All amazed shall I speak of her earthly daughter Wondrous she did - ascend to great heights of glory
- F3. Son graciously humbled Himself and dwelt in her She was favored - became mother for Son of God
- F4. "In whom shall I dwell except in meek and gentle?" Sayeth Lord; and He dwelt in vir-gin most humble
- F5. Never was one exalted like Virgin Mary Nor ev'r was one - seen more humble- than Mary blest
- F6. By pleadings of her who carried Thee in her womb For nine months, Lord! Remove from us rod of thy wrath

# KAUMA

# SIXTH HOUR

# KAUMA

#### HYMN

(Tune : Mosha chamachora pedakadrishtntham...)

G1. Peace to thee Mary Ark of mysteries That Moses did make Thy symbol as veil divine That contained water of life Peace to thee that strong city Magnified by King David Jesse's son-; God came forth from thee! **Barekmor** 

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Ghost

- G2. Martyrs did carry Armour of the Cross † And fought evil one Some of them were cut by sword Some were burnt in cruel flames En'my got all angry for They nev'r turned back in warfare By their pray'rs - absolve us, O Lord! Unto the ages of ages and for ever more
- G3. Lord, our departed
  Who did partake of
  Thy Body and Blood
  In Thy love make them enjoy
  Table laid for righteous ones
  Upholding Thee in their lives
  They died with all hope in Thee
  Uphold the-m before Thy Father
  Moriyo rahem melain oo aa darein

# **BOVOOSA MAR BALAI**

(Tune : Jannani parishudha prarthanayal natha...)

- H1. Absolve us O Lord, and our departed By entreaties of Thy mo-ther and saints
- H2. Mary's memory be a great blessing And her pray'rs be a fortress- for our souls
- H3. Prophets, Apostles, Martyrs and righteous Beseech and beg for mercy- for us all
- H4. Sprinkle Lord Thy dew of gladness upon Fathers and brethren, who sleep- in Thy hope
- H5. Praise to thee who extol remembrance of Holy Mother, Saints; and rai-ses the dead
- H6. Absolve us O Lord; and our departed By entreaties of Thy mo-ther and saints.

# **OLD TESTAMENT LESSONS**

**Reader:** "The song of glory and salvation, in the tabernacle of the righteous", the Holy Spirit through David did sing.